

HANGULQUEST

한글

Leia Hangul Neste Fim de Semana

O caderno completo para iniciantes —
do zero à leitura de coreano real, com poucas regras em vez de 140 blocos decorados.

CADERNO · TEMPORADA 1

Antes de começar

Isto é uma promessa, não um livro didático: dedique um fim de semana focado a este livro, e você será capaz de **ler qualquer Hangul que vir** — letras de música, cardápios, o nome do seu ídolo favorito.

Você não vai decorar 140 blocos silábicos. Vai aprender **24 sons e uma regra de montagem**, e o resto se constrói sozinho.

Como usar este livro

1. **Leia em voz alta.** O hangul é um sistema sonoro — sua boca aprende mais rápido que seus olhos.
2. **Escaneie os cartões QR.** Cada capítulo leva a um áudio com pronúncia nativa. A romanização é rodinha de apoio; o áudio é a verdade.
3. **Faça todos os exercícios.** Escreva suas respostas nas linhas. As respostas estão no final.
4. **Acompanhe seu progresso.** Marque a lista abaixo conforme avança.

MEU PROGRESSO

- ☐ Cap 1 — Li minha primeira palavra em coreano
- ☐ Cap 2 — Conheço as 24 letras básicas
- ☐ Cap 3 — Concluí as dobradas & compostas (40 letras)
- ☐ Cap 4 — Consigo montar qualquer um dos 140 blocos
- ☐ Cap 5 — Batchim: 27 letras, 7 sons
- ☐ Cap 6 — Corrigi os Top 5 erros
- ☐ Cap 7 — Li coreano do mundo real
- ☐ Página do certificado — Consegui!

Sumário

1	Como o Hangul Funciona	sua primeira palavra em 10 min
2	Consoantes & Vogais	os 24 sons principais
3	Letras Dobradas & Compostas	40 letras no total
4	Construindo Sílabas	1 regra → 140 blocos
5	Batchim	27 letras, 7 sons
6	Top 5 Erros	soe natural
7	Desafio do Mundo Real	leia a Coreia
8	Respostas & Certificado	you conseguiu

Cada capítulo termina com exercícios. Cada exercício tem respostas no final. Nada de pular a parte divertida.

CAPÍTULO 1

Como o Hangul Funciona

O alfabeto que você pode aprender em um fim de semana

Ao final deste capítulo, você vai entender como o Hangul é construído — e vai ler suas primeiras palavras em coreano.

Hangul não usa caracteres chineses

Muita gente pensa que a escrita coreana significa milhares de caracteres para decorar. Não é assim. O coreano usa o Hangul, um alfabeto. Ele tem letras, assim como o português.

O Hangul foi criado de propósito, em 1443, para ser fácil de aprender por pessoas comuns. A maioria dos sistemas de escrita evoluiu lentamente ao longo de séculos. Este foi projetado, não evoluiu por acaso.

Isso é uma boa notícia para você. Um sistema projetado tem regras. Regras podem ser aprendidas rápido.

DICA Você não está começando do zero. Você já sabe o que é um alfabeto. Só precisa de um novo conjunto de 24 letras.

140 para decorar, ou 24 para aprender

Abra um livro de coreano e você frequentemente vai encontrar uma tabela enorme: 140 blocos silábicos. Ga, gya, geo, gyeo, go, gyo, gu, gyu, geu, gi... linha após linha. Parece que são 140 coisas para decorar.

Mas não são. Essa tabela é só 14 consoantes vezes 10 vogais. Aprenda as 24 letras, aprenda uma regra para combiná-las, e a tabela inteira se constrói sozinha.

Essa é a promessa central deste livro. Você não vai decorar 140 blocos. Você vai aprender 24 letras e uma regra de montagem.

DICA 14 consoantes + 10 vogais = 24 letras. São menos letras do que o alfabeto português.

As letras se empilham em blocos

O português escreve as letras em uma linha: s-o-l. O coreano reúne as letras em um bloco quadrado, um bloco por sílaba.

A consoante ㄱ (g) mais a vogal ㅏ (a) não ficam lado a lado como um par separado. Elas se juntam em um único bloco: 가 (ga).

Assim, uma palavra coreana como 가구 (gagu) tem dois blocos, e cada bloco é uma sílaba que você pode pronunciar. Depois que você enxerga as peças dentro de um bloco, ler vira decodificação, não adivinhação.

DICA Procure as peças, não o desenho. Todo bloco é feito de letras que você já vai conhecer.

Onde cada letra fica

A regra é simples. Vogais verticais como ㅏ e ㅑ ficam à direita da consoante: 가, 기.

Vogais horizontais como ㅓ e ㅕ ficam abaixo da consoante: 고, 구.

Um bloco também pode terminar com uma consoante final, que fica embaixo: 각, 꿈. Vamos ver as consoantes finais mais adiante. Por enquanto, blocos de duas peças já bastam.

Esse é todo o sistema de organização. Não existe uma lista de exceções para decorar.

Todo bloco precisa de uma vogal

Um bloco silábico coreano sempre contém uma vogal. Uma consoante sozinha nunca é um bloco.

Então, e se uma sílaba começa com um som de vogal, como a? O coreano usa ㅇ como um marcador mudo na primeira posição. 아 é apenas a, não nga.

Esse mesmo ㅇ faz o som de ng quando fica embaixo de um bloco, como em 강 (gang). Mesmo formato, duas funções, decididas pela posição.

DICA ㅇ no início = mudo. ㅇ embaixo = ng.

A romanização é como as rodinhas da bicicleta

Neste livro, toda palavra coreana vem acompanhada de romanização, como 나 (na). Isso ajuda você a começar logo no primeiro dia.

Mas a romanização é como as rodinhas da bicicleta, e rodinhas saem em algum momento. As letras romanas não conseguem mostrar a diferença real entre 가 e 까, ou entre 어 e 오. Quem depende da romanização por meses acaba ficando com sotaque permanente e leitura lenta.

Por isso, use a romanização para se conferir, não para ler. Olhe primeiro para o Hangul. Diga em voz alta. Depois dê uma olhada na romanização para confirmar.

Até o final deste livro, você vai conseguir cobrir a romanização com o polegar e ainda assim ler a linha. Esse é o objetivo.

DICA Hangul primeiro, romanização depois. Sempre nessa ordem.

Seu plano de ação para este fim de semana

Trabalhe em sessões curtas. Vinte minutos com atenção total valem mais do que duas horas distraído.

Diga cada letra em voz alta. Ler em silêncio treina seus olhos, mas não sua boca, e o coreano recompensa quem usa a boca.

Faça os exercícios com uma caneta na mão. Escrever uma forma uma vez fixa mais do que lê-la cinco vezes.

Não busque a perfeição. Busque terminar. Você pode aperfeiçoar sua pronúncia por anos, mas só vai aprender a ler uma vez — e isso acontece neste fim de semana.

DICA Se uma página parecer lenta, continue. O próximo exercício vai mostrar que você já sabe mais do que pensa.

Suas primeiras palavras em coreano — em 10 minutos

Vamos parar de explicar e começar a ler. Aqui estão seis letras. Três consoantes: ㄴ (n), ㄹ (r/l), ㅇ (muda no início). Três vogais: ㅏ (a), ㅑ (eo, som entre um 'ó' aberto e um 'â'), ㅣ (i, como o 'i' de 'vi').

Agora vamos montá-las. Consoante à esquerda, vogal vertical à direita. ㄴ + ㅏ forma ㄴㅏ. Diga: na.

Leia cada linha abaixo em voz alta. Primeiro cubra a romanização com o dedo, tente sozinho e depois confira.

나

na

eu / mim

너

neo

você

이

i

isto

나이

nai

idade

아니

ani

não / não mesmo

Você acabou de ler coreano. Seis letras, cinco palavras, nenhuma decoreba. E isso foi só o aquecimento.

◆ Agora você lê **suas primeiras palavras em coreano**

CAPÍTULO 2

Consoantes e Vogais

As 24 letras que constroem tudo

Ao final deste capítulo, você vai reconhecer as 14 consoantes básicas e as 10 vogais básicas, e vai ler qualquer bloco formado por elas.

Depois deste capítulo, você já lê **24 letras**

Consoantes — time turquesa

14 consoantes. Cada cartão traz o som, uma dica visual para memorizar a forma e uma dica de pronúncia. Diga cada uma em voz alta duas vezes.



Assista e ouça — Episódio 1 (legendas em português)

Escaneie para ouvir cada som

ㄱ

g/k

giyeok

Um colchete de canto, como o canto superior esquerdo de uma moldura de quadro.

G suave no início de uma palavra, mais próximo de k no final. Entre vogais, continua suave: 아기 (agi).

ㄴ

n

nieun

Um gancho em forma de L, como a vista lateral da ponta da língua tocando atrás dos dentes.

Igual ao n do português em 'nada'. Não tem nada de novo para aprender aqui.

ㄷ

d/t

digeut

ㄷ com uma tampa em cima — uma caixa aberta à direita.

D suave no início, som de t no final de um bloco. Atenção: no português brasileiro, o 'd' antes de 'i' vira 'dji' (como em 'dia'). Em coreano isso não acontece — ㄷ (di) tem um d puro, sem chiado, mais perto do 'd' de 'dia' no espanhol ou no português europeu.

ㄹ

r/l

rieul

Uma escada em ziguezague, o caminho que a língua faz num toque rápido.

Fica entre o 'r' fraco de 'caro' (a língua bate uma vez só) e o 'l' de 'lua' — nunca o 'r' arranhado de 'carro' ou 'rato', que é bem mais forte que esse som coreano. Quando ㄹ aparece no final de um bloco, ele soa mais para o 'l', mas um 'l' de verdade, com a ponta da língua tocando o céu da boca — não o 'l' do português brasileiro em palavras como 'mal', que vira quase um 'u'.

ㅁ

m

mieum

Um quadrado fechado, como lábios fechados.

Igual ao m do português em 'mesa': lábios bem fechados. Isso vale mesmo no final de um bloco — diferente do 'm' final do português (como em 'sim' ou 'bem'), que só nasaliza a vogal sem fechar os lábios. Em coreano, o ㅁ fecha os lábios de verdade em qualquer posição.

ㅂ

b/p

bieup

Uma xícara com duas alças — um quadrado aberto na parte de cima.

B suave no início da sílaba, e um p 'preso' (sem soltar o ar) no final do bloco.

ㅅ

s

siot

Uma barraca de camping, ou duas pernas afastadas.

Parecido com o s de 'sapo', mas mais suave e com mais ar saindo. Antes de ㅣ ou ㅌ, ele se aproxima de um som de 'x'/'ch': 시 (si).

ㅇ

ng / silent

ieung

Um círculo vazio — uma cadeira vazia, guardando o lugar.

Mudo quando começa um bloco, som de 'ng' quando termina um bloco: 아 (a) versus 강 (gang).

ㅈ

j

jieut

ㅈ usando um chapéu.

Não é como o 'j' do português em 'já' (um som chiado e contínuo). É mais parecido com um 'dj' rápido, como em 'adjetivo' dito rápido — só que mais leve, com menos ar solto.

ㅊ

ch

chieut

ㅊ com um traço extra em cima — o traço extra significa mais ar.

Não confunda com o 'ch' do português em 'chuva' (som chiado, tipo 'x'). É um 'tch' forte — na real, bem parecido com o 'ti' do 'tia' carioca. Solte uma baforada de ar; essa baforada é a única diferença para o ㅈ.

ㅋ

k

kieuk

ㅋ com uma barra adicional — a barra significa mais ar.

Um k forte, com uma baforada de ar — bem diferente do k do português em 'casa', que sai sem nenhum sopro. Segure um lenço de papel perto da boca: ele deve se mexer.

ㅌ

t

tieut

ㅌ com uma barra adicional — três níveis, como uma pilha de prateleiras.

Um t forte, com uma baforada de ar — o t do português em 'topo' não tem esse sopro, então force um pouco mais de ar. Atenção com ㅌ antes de ㅣ : no português brasileiro o 't' antes de 'i' vira 'tchi' (como em 'tia'), mas em coreano isso não acontece — ㅌ이 (ti) mantém o t puro com a baforada de ar, sem virar 'tch'.

ㅍ**p**

pieup

Uma mesa ou um banco: topo reto, base reta, duas pernas no meio.

Um p forte, com uma baforada de ar — o p do português em 'pato' não tem esse sopro; force um pouco mais de ar para sair.

ㅎ**h**

hieut

Uma pessoa de chapéu em pé sobre um círculo — uma tampa, uma linha e uma boca aberta.

Como o 'r' de 'rato' ou o 'rr' de 'carro' na pronúncia de muitos brasileiros — um h solto e respirado, vindo da garganta relaxada.
Curiosidade: é o mesmo som que você deve evitar no ㅈ; aqui, ele é bem-vindo.

EXERCÍCIO 2-A

Exercício 1 - Verificação de consoantes

Todo bloco abaixo é uma consoante mais ㅏ (a). Cubra as respostas, leia cada bloco em voz alta e depois confira. Busque velocidade, não perfeição.

가	_____	나	_____
다	_____	라	_____
마	_____	바	_____
사	_____	자	_____
차	_____	하	_____

Respostas nas páginas finais.

Vogais — time dourado

10 vogais. O dourado marca a parte que muda dentro da sílaba. Observe a direção do traço pequeno — ele é o som.

ㅏ

a

Uma linha vertical com um galho apontando para a direita, como um braço se esticando.

Como o a do português em 'pá' ou 'casa'. Abra bem a boca.

ㅑ

ya

ㅏ com dois galhos. O traço extra acrescenta um som de y.

Como o começo da palavra 'iate'. É simplesmente y mais ㅏ.

ㅓ

eo

O galho aponta para a esquerda em vez de direita — o espelho de ㅏ.

Um som aproximado, entre o 'ó' aberto de 'só' e o 'â' de 'ânimo' (não é idêntico a nenhum dos dois, mas serve de referência). Nunca como o 'ô' fechado de 'avô'. Essa confusão é a armadilha mais comum da romanização: 'eo' não é 'ô'.

ㅕ

yeo

ㅓ com dois galhos, então ganha o som de y.

O mesmo som de ㅓ, mas com um y grudado na frente — pense em um 'iô' dito rápido.

ㅗ

o

Uma linha horizontal com um galho apontando para cima, como um nascer do sol no horizonte.

Como o ô fechado do português em 'avô' — mas arredonde mais os lábios e mantenha o som curto.

ㅛ

yo

ㅗ com dois galhos apontando para cima.

Como em 'ioga'. É simplesmente y mais ㅗ.



u

O galho aponta para baixo, como uma raiz crescendo sob a terra.

Como o u do português em 'uva' ou 'tudo'. Projete os lábios para frente.



yu

ㅜ com dois galhos apontando para baixo.

Um y grudado no som de ㅜ (u), tudo em uma sílaba só — como 'iu' dito rápido. É simplesmente y mais ㅜ.



eu

Uma linha horizontal reta, como uma boca reta e fechada.

Estique os lábios (sem arredondar) e diga um som fechado, vindo do fundo da garganta. Uma referência aproximada: o 'e' final e sem força de palavras como 'de' ou 'que' ditas rápido e sem ênfase no português brasileiro — não é o mesmo som, mas ajuda como ponto de partida. Não existe equivalente exato no português.



i

Uma única linha reta em pé, como a letra l.

Como o i do português em 'vi' ou 'ali', mas mantido curto.

EXERCÍCIO 2-B

Exercício 2 - Verificação de vogais

Todo bloco abaixo usa o ㅇ mudo, então você está lendo a vogal pura. Observe a direção do galho — é ela que decide o som.

아	_____	야	_____
어	_____	여	_____
오	_____	요	_____
우	_____	유	_____
으	_____	이	_____

Respostas nas páginas finais.

CAPÍTULO 3

Dobradas e compostas

Cinco consoantes tensas e onze vogais combinadas

Ao final deste capítulo, você vai ler as 5 consoantes dobradas e as 11 vogais compostas, e vai ouvir as diferenças que confundem a maioria dos iniciantes.

Depois deste capítulo, você já lê **40 letras**

Consoantes dobradas ㄷㄷ ㄸ ㅌㅌ ㅍㅍ

Cinco pares tensos. Não é mais alto — é mais tenso. Aperte o som e não solte ar extra.

ㄱ**kk**

ㄱ escrito duas vezes, por isso o som é tenso. Aperte a garganta, corte o ar e solte de forma seca — sem soprar. Compare 가 (ga) e 까 (kka).

ㄷ**tt**

Uma ㄷ tensa. Pressione a língua com firmeza atrás dos dentes e solte sem deixar sair ar, como no tt duplo do italiano tutto.

ㅍ**pp**

Uma ㅍ tensa. Aperte bem os lábios, solte de forma seca e segure o ar dentro. Segure um lenço de papel na frente da boca: ele deve quase não se mover.

ㅌ**ss**

Uma ㅌ tensa. Mais afiada e apertada que a ㅌ normal, como o som inicial de psiu.

ㅈ**jj**

Uma ㅈ tensa. Mesma posição da ㅈ, mas apertada e sem soltar ar.

Vogais compostas **mais 11**

Formadas a partir das vogais que você já conhece. Se você lê **í** e **l**, você lê **li**.

ㅏ

ae

ㅏ + ㅣ . Um é aberto, como em pé ou café. Boca um pouco mais aberta que em ㅑ .

ㅑ

yae

y + ㅑ , a mesma vogal aberta de pé, mas com um y na frente. Raro no dia a dia.

ㅓ

e

ㅓ + ㅣ . Um ê fechado, como em você ou mesa. Na fala moderna soa quase idêntico a ㅕ .

ㅕ

ye

y + ㅕ , a mesma vogal fechada de você, mas com um y na frente. Aparece em 네 e 예, duas formas de dizer "sim".

ㅜ

wa

ㅜ + ㅣ , ditas rápido como um só som: o mesmo deslize de água ou quatro.

ㅜㅑ

wae

ㅜ + ㅑ , o mesmo deslize de ㅜㅑ (água), mas terminando na vogal aberta de ㅑ (pé). Muito parecido com ㅜㅑ e ㅑㅑ na fala real.

**oe**

ㅜ + ㅣ, mas a maioria dos coreanos pronuncia como o deslize de água terminando na vogal fechada de ㅜ (você).

**wo**

ㅜ + ㅗ, um só som: o deslize de água indo para o som aberto de ㅗ. Repare que não é o ô fechado de avô.

**we**

ㅜ + ㅝ, o mesmo deslize de água terminando na vogal fechada de ㅝ (você) — quase igual a ㅜ. É a mais rara das vogais com esse deslize.

**wi**

ㅜ + ㅣ, o mesmo deslize de água indo direto para ㅣ. Arredonde os lábios primeiro, depois abra num sorriso até chegar no i.

**ui**

ㅡ + ㅣ, deslizadas juntas. Diga — e deslize direto para ㅣ numa só respiração.

Fácil de confundir

ㅏ vs ㅑ

A romanização escreve esses sons como eo e o, o que faz parecer que são parecidos. Não são. E como em português letras de vogais assim, uma do lado da outra, costumam virar duas sílabas separadas — pense em vídeo (VÍ-DE-O) — é tentador ler eo como e-o. Não é isso: aqui eo representa uma única vogal, uma só batida de voz. ㅏ é um som aberto e não arredondado, relaxado, a meio caminho entre um a e um ó, mas sem arredondar os lábios. ㅑ é um ô fechado e arredondado, com os lábios projetados para frente, como o ô de avô. Confira seus lábios no espelho: arredondados para ㅑ, relaxados para ㅏ.

어 eo 오 o

ㅐ vs ㅒ

Escrito como ae, é tentador ler como duas vogais separadas — a-e, igual ao começo de aeroporto ou aeronave. Não é isso: é uma vogal só. Historicamente, ㅐ era mais aberta, parecida com o é de pé ou café, e ㅒ era mais fechada, parecida com o ê de você ou mesa. No coreano moderno de Seul os dois sons se fundiram, e a maioria dos coreanos nativos também não escuta diferença entre eles. Então relaxe quanto ao som — mas aprenda bem as duas formas escritas, porque a grafia ainda importa.

개 gae 게 ge

평음 vs 쌍자음 (가/까)

Consoantes simples como ㄱ saem relaxadas, com um pouco de ar — e aqui você já sai na frente: o p/t/k do português quase não tem aquele sopro de ar do inglês, então já soam bem perto dessas consoantes simples coreanas. Aproveite essa vantagem. Consoantes dobradas como ㄲ são tensas: a garganta se fecha, o ar para por completo, e a solta sai seca e cortada. A diferença não é falar mais alto — é apertar mais. Teste com um lenço de papel na frente da boca. Em 가, o lenço se mexe. Em 까, ele deve ficar quase parado. Essa tensão, não o volume, é toda a diferença.

가 ga 까 kka

EXERCÍCIO 3-A

Exercício 3 - Dobradas e compostas

Leia cada bloco em voz alta cobrindo a romanização. Vá mais devagar nas consoantes tensas e segure o ar dentro.

까

따

빠

싸

짜

개

네

과

위

의

Respostas nas páginas finais.

◆ Agora você lê **40 letters**

CAPÍTULO 4

Construindo sílabas

1 regra → 140 blocos

Encaixe as letras que você já conhece em blocos silábicos coreanos de verdade, e leia-os em voz alta sem parar para pensar.

Depois deste capítulo, você já lê **140 blocos**

O coreano escreve em blocos, não em linhas

O português alinha as letras numa fileira: g-a-t-o.

O coreano as agrupa num quadradinho. Um quadrado = uma sílaba = uma batida.

Por isso ㄱ (g) e ㅏ (a) não ficam lado a lado para sempre. Eles se juntam e viram 가 (ga). Um bloco. Uma batida.

Esse é todo o segredo. Não existe uma lista enorme para decorar aqui. Existe uma regra, e você já tem todas as letras de que precisa.

DICA Diga cada bloco como uma batida de tambor. Um bloco, uma batida na mesa.

A única regra: primeiro a consoante, depois a vogal

Toda sílaba coreana começa com uma consoante e depois recebe uma vogal. Consoante + vogal. Sempre nessa ordem.

O lugar da vogal depende do formato dela. Vogais altas, com uma linha vertical longa (ㅏ ㅑ ㅣ ㅓ ㅕ), ficam à DIREITA da consoante: 가, 거, 기.

Vogais largas, com uma linha horizontal longa (ㅗ ㅛ ㅡ ㅜ ㅠ), ficam EMBAIXO da consoante: 고, 구, 그.

É só isso. A vogal simplesmente ocupa o espaço vazio ao lado da sua linha longa.

DICA Vogal alta → a consoante fica à esquerda. Vogal larga → a consoante fica em cima.

E quando a sílaba começa com som de vogal?

O coreano não deixa um bloco começar "nu". Se a sílaba começa com som de vogal, o círculo ㅇ entra como preenchimento.

O ㅇ no início de um bloco é mudo. Ele só ocupa o lugar, não representa som nenhum.

Por isso 아 é só "a", 오 é só "o", 유 é só "yu".

Mais adiante você vai encontrar o ㅇ na PARTE DE BAIXO de um bloco, onde ele finalmente ganha som: ng. Mas na frente, ele continua mudo.

DICA ㅇ na frente = preenchimento mudo. Lembre disso e palavras como 아이스크림 param de parecer assustadoras.

14 consoantes × 10 vogais = 140 blocos

Aqui está a recompensa. Você aprendeu 14 consoantes básicas. Você aprendeu 10 vogais básicas. Multiplique.

140 blocos silábicos. Você já consegue ler todos eles, agora mesmo, hoje.

Some as 5 consoantes tensas e as 11 vogais combinadas do capítulo anterior, e o número passa de mil.

Você não decorou mil coisas. Você aprendeu 40 peças e uma regra. É assim que o Hangul te recompensa.

DICA Não tente decorar os 140. Só pratique a regra até seus olhos montarem o bloco automaticamente.

A linha de montagem

ㄱ + ㅏ = 가 ga

ㄴ + ㅗ = 노 no

ㄷ + ㅜ = 수 su



Assista e ouça — Episódio 2 (legendas em português)

Escaneie para ouvir cada som

Todos os 140 — a grade de sílabas

Consoantes na lateral (turquesa), vogais no topo (dourado). Cada célula segue a única regra que você acabou de aprender.

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	갸	거	겨	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	댜	더	더	도	됴	두	듀	드	디
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	먜	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
ㅂ	바	뵤	버	벼	보	뵤	부	뷰	브	비
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지
ㅊ	차	챤	처	쳐	초	쵸	추	쥬	츠	치
ㅋ	카	카	커	켜	코	코	쿠	큐	크	키
ㅌ	타	타	터	터	토	토	투	튜	트	티
ㅍ	파	파	퍼	퍼	포	표	푸	퓨	프	피
ㅎ	하	하	허	혀	호	효	후	휴	흐	히

EXERCÍCIO 4-A

Nível 1 — sílabas simples

Leia cada bloco em voz alta e depois escreva a romanização. Não se apresse. Um bloco, uma batida.

가	_____	노	_____
수	_____	미	_____
다	_____	로	_____
배	_____	처	_____
규	_____	호	_____

Respostas nas páginas finais.



Áudio do exercício — os 140 blocos lidos em voz alta (legendas em português)

Escaneie para ouvir cada som

EXERCÍCIO 4-B

Nível 2 — palavras de duas sílabas

Dois blocos, duas batidas. Leia o primeiro bloco, leia o segundo, depois diga os dois juntos na velocidade normal. Todas estas são palavras reais em coreano.

나무 _____ árvore

바다 _____ mar

우유 _____ leite

머리 _____ cabeça, cabelo

아기 _____ bebê

다리 _____ perna, ponte

가수 _____ cantor

지도 _____ mapa

Respostas nas páginas finais.

EXERCÍCIO 4-C

Nível 3 — palavras do fandom K

Você já ouviu todas essas palavras em um dorama, em um clipe de variety show ou em um coro de fãs. Agora leia com os próprios olhos, sem depender da legenda. Atenção em 화이팅 (hwaiting): o Ting final é um "t" seco, sem virar "tchin" como o "ti" costuma soar em português.

오빠

irmão mais velho (usado por uma mulher); também um jeito carinhoso de chamar um homem mais velho

대박

incrível, um golpe de sorte, não acredito

언니

irmã mais velha (usado por uma mulher)

애교

— comportamento fofo e charmoso

노래

_____ música

사랑

_____ amor

최고

_____ o melhor, o máximo

화이팅

você consegue! (torcida para animar alguém)

Respostas nas páginas finais.

✦ Agora você lê **todos os 140 blocos**

CAPÍTULO 5

Batchim — A Consoante Final

27 letras, apenas 7 sons

Leia a consoante que fica embaixo do bloco, e reduza 27 grafias possíveis a apenas 7 sons que você realmente precisa produzir.

Depois deste capítulo, você já lê **toda palavra coreana**

O terceiro andar do bloco

Até agora seus blocos tinham duas partes: uma consoante e uma vogal. Agora uma terceira parte pode se instalar embaixo.

Essa consoante de baixo se chama batchim (받침). A palavra significa literalmente "base de apoio" — ela sustenta o bloco por baixo.

가 vira 감. 나 vira 남. 바 vira 밥. Mesmo início, mesma vogal, novo som no final.

A ordem de leitura nunca muda: consoante no canto superior esquerdo, depois a vogal, depois a consoante de baixo. Da esquerda para a direita, de cima para baixo.

DICA Olhe para o fundo do quadrado por ÚLTIMO, mas nunca pule essa parte. Ela muda a palavra inteira.

27 grafias, 7 sons

Esta é a parte que assusta iniciantes — e para de assustar em uns dois minutos.

O coreano permite 27 consoantes e pares de consoantes diferentes na posição de batchim. Parece brutal.

Mas quando ficam embaixo, elas se reduzem. As 27 grafias produzem apenas 7 sons possíveis: k, n, t, l, m, p, ng.

Por isso 옷, 낮, 꽃 e 있 terminam exatamente com o mesmo som de t, mesmo sendo escritos com quatro letras diferentes. Você não aprende 27 sons. Aprende 7.

DICA Grafia variada, som simples. Sua boca só tem 7 tarefas aqui embaixo.

Por que as grafias mudam se o som é o mesmo

Pergunta justa. Se 옷 e 오스 soariam iguais sozinhos, por que usar letras diferentes?

Porque o batchim acorda quando uma vogal vem depois. 옷 sozinho é "ot", mas 옷이 vira "o-si" — o ㅏ pula para o lugar vazio do ㅇ no bloco seguinte e volta a falar.

A grafia preserva a identidade real da letra para esses momentos.

Por enquanto, como leitor, você só precisa dos 7 sons. A ligação vai parecer natural mais tarde, depois que seus ouvidos já tiverem escutado o suficiente.

DICA Leia como um dos 7 sons. Confie que a grafia tem um motivo.

27 letras → 7 sons

ㄱ

[k]

ㄱ ㅋ ㆁ

Corte o ar no fundo da garganta, como se fosse começar a dizer "ca", mas sem soltar o ar no final — a explosão fica presa.

ㄴ

[n]

ㄴ

A ponta da língua toca a região atrás dos dentes da frente, e o ar sai pelo nariz — a mesma posição do "n" em "nada", só que aqui o som fecha em vez de abrir para uma vogal.

ㄷ

[t]

ㄷ ㅌ ㄴ ㄷ ㅌ ㅌ ㅌ

O maior grupo. A ponta da língua bloqueia o ar e para ali. Nunca acrescente um "i" depois dele.

ㄹ

[l]

ㄹ

Mantenha a língua encostada atrás dos dentes, como no início de "lua" — não deixe o final escorregar para um som de "u", como o l final de "Brasil" costuma fazer.

ㅁ

[m]

ㅁ

Lábios fechados, ar sai pelo nariz. Repare que não é como o "m" final do português — em "sim", os lábios nem chegam a se fechar, e o som vira uma vogal nasal. Aqui os lábios se fecham de verdade, e ficam fechados.

ㅂ

[p]

ㅂ ㅍ

Feche os lábios e mantenha-os fechados. Como o "p" de "português", sem nenhuma baforada de ar depois — e sem acrescentar um "i" no final.

ㅇ

[ng]

ㅇ

Agora o círculo finalmente fala. Fundo da língua sobe, como o final de "camping" ou "shopping" em português.



Assista e ouça — Episódio 3 (legendas em português)

Escaneie para ouvir cada som

A consoante que não solta o ar

Esse hábito é o que separa um sotaque de iniciante de um sotaque convincente — vale a pena ler duas vezes.

Quando k, t ou p aparece na posição de batchim, você NÃO reabre a boca no final. Você forma a posição, bloqueia o ar, e para bem ali. O som termina em silêncio — não em um sopro, e principalmente não em uma vogal extra.

O português brasileiro quase não termina sílabas em consoante — e quando isso acontece (geralmente em palavras estrangeiras), o hábito natural é completar com uma vogal depois. "Club" vira "clubi", "hip hop" vira "hipi hopi". O coreano não permite esse extra.

밥 não é "ba-pi". É bap, com os lábios se fechando e ficando fechados. 대박 não é "dae-ba-ki". É daebak, garganta fechada, pronto.

Truque de prática: diga 밥 e congele. Se seus lábios ainda estiverem se tocando quando o som acabar — sem nenhuma vogal escapando depois — você fez certo.

EXERCÍCIO 5-A

Nível 1 — um bloco, um batchim

Leia cada bloco e diga qual dos 7 sons a letra de baixo faz. Interrompa o ar de forma limpa no final.

밥 _____ arroz, refeição

산 _____ montanha

물 _____ água

김 _____ alga marinha seca

앞 _____ frente

옷 _____ roupa

밖 _____ fora

강 _____ rio

꽃 _____ flor

낮 _____ dia, período diurno

Respostas nas páginas finais.



Áudio do exercício — batchim lido em voz alta (legendas em português)

Escaneie para ouvir cada som

EXERCÍCIO 5-B

Nível 2 — palavras reais com batchim

Duas batidas cada. Mantenha todo batchim sem soltar o ar, e dê aos dois blocos a mesma duração. Não apresse o segundo.

사랑 _____ amor

한글 _____ o alfabeto coreano

선물 _____ presente

친구 _____ amigo, amiga

감사 _____ agradecimento, gratidão

행복 _____ felicidade

사람 _____ pessoa

이름 _____ nome

Respostas nas páginas finais.

✦ Agora você lê **toda palavra coreana**

CAPÍTULO 6

Top 5 Erros

Por que você ainda soa estrangeiro

Corrija os cinco hábitos que fazem o coreano de um estudante soar imediatamente como coreano de estudante — todos os cinco são fáceis de corrigir assim que você consegue enxergá-los.

ERRO 1

Adicionar uma vogal ao batchim

✗ bap-i

✓ bap (sem vogal no final)

O português quase não termina sílabas em consoante — e quando isso acontece (geralmente em palavras estrangeiras), o hábito é completar com uma vogal depois, tipo "clube" virar "clubi" ou "hip hop" virar "hipi hopi". As consoantes finais do coreano fazem o oposto: sua boca fecha e o som simplesmente termina ali. Acrescentar aquele "i" extra transforma uma palavra de uma batida em duas, e ouvidos nativos percebem isso na hora. Diga 밥, congele com os lábios fechados, e deixe o silêncio ser o final.

ERRO 2

Confundir ㅏ com ㅡ

× 그림 lido como "gurim", 얼굴 lido como "ólgul"

✓ ㅡ = lábios esticados e sem arredondar, língua no meio da boca / ㅏ = boca mais aberta, lábios relaxados e sem arredondar

A maioria dos alunos empurra essas duas vogais para sons que o português já tem, porque nenhuma das duas existe por aqui ㅡ e o jeito mais fácil é arredondar os lábios, hábito que o português tem e o coreano, nesses dois sons, não tem. São vogais diferentes e mudam o significado. ㅡ é fechada e sem arredondamento: sem prática, escorrega para um "u". ㅏ é aberta e também sem arredondamento: sem prática, escorrega para um "ó". Fique de olho no espelho ㅡ se seus lábios fazem bico ao dizer ㅡ ou ㅏ, alguma coisa saiu errado.

ERRO 3

Depender da romanização

✗ ler "eodi" na romanização e pronunciar "eodji"

✓ ler 어디 direto no hangul, mantendo o "디" seco

Romanização é uma muleta, e uma muleta que ensina sons errados, porque força o coreano a passar por um filtro do português. "Di" em português quase sempre vira "dji" (pense em "dia", "dedo") — e esse hábito gruda quando você lê romanização em vez de hangul. Cada vez que seu olho pula para as letras latinas, seu cérebro pula o hangul, e o bloco nunca se torna automático. Cubra a linha de romanização com o dedo. Erre algumas vezes. Essa dificuldade é o aprendizado de verdade.

ERRO 4

Tratar as três consoantes como se fossem uma só

× 불, 풀, 뽕 pronunciados quase iguais, todos como um "p" comum

✓ 불 = p suave e seco / 풀 = mesmo p, mas com uma baforada de ar / 뽕 = lábios e garganta tensos, quase sem ar

O português distingue consoantes pela vibração das cordas vocais (p vs. b, t vs. d, k vs. g) — nunca pela tensão ou pelo sopro de ar. E o "p" do português já sai sem nenhum sopro, quase igual ao ㅍ simples do coreano. Isso engana: parece que você já sabe o som de 불, mas 풀 (com sopro extra) e 뽕 (com tensão extra) ainda precisam ser construídos do zero, porque o português nunca pediu isso da sua boca antes. Tente sussurrar 뽕 com os lábios bem apertados. Tensão, não volume, é todo o segredo.

ERRO 5

Ignorar o ritmo silábico uniforme

× 감사합니다 dito como "gam-sa-RAM-nida"

✓ 감·사·합·니·다 — cinco tempos iguais

O português brasileiro alonga a sílaba tônica e encurta as outras: em "gratidão" você estica o "dão" e quase engole o "gra". O coreano não funciona assim — cada bloco dura mais ou menos o mesmo tempo, como um metrônomo constante. Quando você aplica o ritmo do português a uma palavra coreana, as sílabas encurtadas somem e quem ouve precisa se esforçar para entender. Bata uma vez na mesa a cada bloco enquanto lê. Batidas iguais, tempos iguais.

CAPÍTULO 7

Desafio do Mundo Real

Leia a Coreia

Pegue tudo o que você aprendeu nos Capítulos 1 a 6 e leve para fora da apostila: leia o coreano que você realmente vai encontrar — num cardápio, numa rua, numa música.

NÍVEL 1

Cardápio

Você entra em um café em Seul e o cardápio está todo em coreano. Dois meses atrás, isso era uma parede intransponível. Hoje são só oito palavras. Leia cada uma em voz alta antes de conferir a resposta.

커피	_____	café
우유	_____	leite
물	_____	água
김밥	_____	gimbap, rolinho de arroz com alga
비빔밥	_____	bibimbap, tigela de arroz misturado
라면	_____	ramyeon, macarrão instantâneo
치킨	_____	frango frito
케이크	_____	bolo

NÍVEL 2

Placas de Rua

Agora saia para a rua. Nomes de estação, nomes de bairro, placas de loja. Essas são as palavras que transformam uma cidade confusa num lugar onde você consegue se virar sozinho.

서울	_____	Seul
부산	_____	Busan
강남	_____	Gangnam
지하철	_____	metrô
출구	_____	saída
병원	_____	hospital
학교	_____	escola
시장	_____	mercado

NÍVEL 3

Linha de Letra de K-pop

O nível final, e o motivo pelo qual muitos de vocês começaram. Essas frases curtas aparecem em música atrás de música, em dorama atrás de dorama. Leia você mesmo, depois vá encontrá-las na próxima faixa que tocar.

사랑해	_____	eu te amo
보고 싶어	_____	estou com saudade
괜찮아	_____	está tudo bem
가지 마	_____	não vá
나를 봐	_____	olhe para mim
우리 함께	_____	nós, juntos
다시 한번	_____	mais uma vez
너와 나	_____	você e eu

Você acabou de ler a Coreia.

Se você leu esses três níveis, acabou — você não é mais uma pessoa que não sabe ler coreano. Toda placa, todo cardápio, toda letra de música está aberta para você agora, e essa porta não volta a se fechar. Vire a página e garanta o certificado que você acabou de conquistar.

✦ Agora você lê o mundo real

CAPÍTULO 8

Respostas & Certificado

Confira-se — depois resgate-o

| Confira cada exercício, marque a última caixa e torne isso oficial.

Respostas

Capítulo 2 · 2-A — Exercício 1 - Verificação de consoantes

가	ga	나	na
다	da	라	ra
마	ma	바	ba
사	sa	자	ja
차	cha	하	ha

Capítulo 2 · 2-B — Exercício 2 - Verificação de vogais

아	a	야	ya
어	eo	여	yeo
오	o	요	yo
우	u	유	yu
으	eu	이	i

Respostas

Capítulo 3 · 3-A — Exercício 3 - Dobradas e compostas

까	kka	따	tta
빠	ppa	싸	ssa
짜	jja	개	gae
네	ne	과	gwa
위	wi	의	ui

Capítulo 4 · 4-A — Nível 1 — sílabas simples

가	ga	노	no
수	su	미	mi
다	da	로	ro
배	bae	처	cheo
규	gyu	흐	heu

Respostas

Capítulo 4 · 4-B — Nível 2 — palavras de duas sílabas

나무	namu	árvore	바다	bada	mar
우유	uyu	leite	머리	meori	cabeça, cabelo
아기	agi	bebê	다리	dari	perna, ponte
가수	gasu	cantor	지도	jido	mapa

Capítulo 4 · 4-C — Nível 3 — palavras do fandom K

오빠	oppa	irmão mais velho (usado por uma mulher); também um jeito carinhoso de chamar um homem mais velho	대박	daebak	incrível, um golpe de sorte, não acredito
언니	eonni	irmã mais velha (usado por uma mulher)	애교	aegyo	comportamento fofo e charmoso
노래	norae	música	사랑	sarang	amor
최고	choego	o melhor, o máximo	화이팅	hwaiting	você consegue! (torcida para animar alguém)

Respostas

Capítulo 5 · 5-A — Nível 1 — um bloco, um batchim

밥 **bap** arroz, refeição

물 **mul** água

앞 **ap** frente

밖 **bak** fora

꽃 **kkot** flor

산 **san** montanha

김 **gim** alga marinha seca

옷 **ot** roupa

강 **gang** rio

낮 **nat** dia, período diurno

Capítulo 5 · 5-B — Nível 2 — palavras reais com batchim

사랑 **sarang** amor

선물 **seonmul** presente

감사 **gamsa** agradecimento, gratidão

사람 **saram** pessoa

한글 **hangeul** o alfabeto coreano

친구 **chingu** amigo, amiga

행복 **haengbok** felicidade

이름 **ireum** nome

Respostas

Capítulo 7 · Nível 1 — Cardápio

커피 **keopi** café

물 **mul** água

비빔밥 **bibimbap** bibimbap, tigela de arroz misturado

치킨 **chikin** frango frito

우유 **uyu** leite

김밥 **gimbap** gimbap, rolinho de arroz com alga

라면 **ramyeon** ramyeon, macarrão instantâneo

케이크 **keikeu** bolo

Capítulo 7 · Nível 2 — Placas de Rua

서울 **seoul** Seul

강남 **gangnam** Gangnam

출구 **chulgu** saída

학교 **hakgyo** escola

부산 **busan** Busan

지하철 **jihacheol** metrô

병원 **byeongwon** hospital

시장 **sijang** mercado

Respostas

Capítulo 7 · Nível 3 — Linha de Letra de K-pop

사랑해 **saranghae** eu te amo

괜찮아 **gwaenchana** está tudo bem

나를 봐 **nareul bwa** olhe para mim

다시 한번 **dasi hanbeon** mais uma vez

보고 싶어 **bogo sipeo** estou com saudade

가지 마 **gaji ma** não vá

우리 함께 **uri hamkke** nós, juntos

너와 나 **neowa na** você e eu

O resumo de uma página

CONSOANTES 14

ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ

DOBRADAS 5

ㄲ ㄸ ㅃ ㅆ ㅉ

VOGAIS 10

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ

COMPOSTAS 11

ㅘ ㅙ ㅚ ㅛ ㅜ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ

REGRA

consoante + vogal (+ batchim) = um bloco · leia esquerda→direita, cima→baixo

BATCHIM — 7 SONS

ㄱ[k] ← ㄲ ㅋ ㆁ

ㄷ[t] ← ㄸ ㅌ ㄴ

ㅁ[m] ← ㅂ

ㅇ[ng] ← ㆁ

ㄴ[n] ← ㄴ

ㄹ[l] ← ㄹ

ㅍ[p] ← ㅍ ㅊ

Imprima esta página. Cole onde você rola a tela.

HANGULQUEST

Certificado de Conclusão

já lê Hangul oficialmente — letras, sílabas, batchim e tudo mais.

Data: ____ / ____ / ____

Você consegue. — HangulQuest

E agora?

Ler é o passo um. Soar natural é o passo dois — e é exatamente para isso que o canal existe.



Mais aulas — @hangulquest

Escaneie para ouvir cada som

Aulas novas toda semana: pronúncia, ligação de sons, desafios de leitura do mundo real. Baixe este livro e todo o material gratuito em hangulquest.com/pdf/pt.

Até a próxima missão.

HANGULQUEST

한글

Leia Hangul Neste Fim de Semana

O caderno completo para iniciantes —
do zero à leitura de coreano real, com poucas regras em vez de 140 blocos decorados.

CADERNO · TEMPORADA 1